

碣石調幽蘭

Jieshi Diao You Lan

Towering Rock Melody Secluded Orchid

碣石調 A Towering Rock Melody
See the 碣石篇 Towering Rock Stanzas
written in 206 CE by 曹操 Cao Cao
Relative tuning of *guzhen*: 1 2 4 5 6 1 2

Attrib. to 丘明 Qiu Ming (ca. 493-590)
The score, a manuscript now in the Ueno
Museum, dates from the 7th century
唐世璋打譜 Reconstructed by John Thompson

I. $\frac{1}{2}$ freely more rhythmic, slow "relaxed"

The score consists of six systems of music, each with a staff and a line of handwritten annotations in Chinese characters. The annotations include fingerings (e.g., 耶臥中指, 雙牽), techniques (e.g., 緩, 疾, 急), and specific instructions (e.g., 上八上二寸, 取聲). Measure numbers are indicated in boxes: 4, 11, 16, 23, 28. Musical symbols like 'A', 'B', 'C', 'D', 'E', 'F', 'G', 'H', 'I', 'J', 'K', 'L' are used to mark specific points in the score.

- A. 耶 (邪) 臥 : *ye (xie) wo* 中指: lie middle finger on side (compare F); the next two figures, damaged, may be 十上 or 下; for 八上 see p.2.G.
- B. 雙牽 : *shuang qian* : double "pull".
- C. Do the whole slide, then 住 pause? Compare m.171.
- D. 半扶 : *banfu*: 食抹一二, then 中 stops 一; like 齧, but faster.
- E. 十豎按商 : 豎 *shu4* = hold left finger vertically, not like A.
- F. Rising scale G-C; compare m.15 : C-G
- G. 卻轉 : 摘五四, 踢五四, 挑五四 : opp. direction from 轉 .
- H. 蹙 = 蹴 *cu* "tread" up (thumb; ring finger stays in place)
- I. 齧 *chuo* grind teeth: 擊 + 打, etc. (sometimes 前後?)
if not 前後, usually w/ 煞 *sha* (sewn, kill, extreme),
- J. Slide down, or just go down?
- K. Compare m.45ff: missing D-E at front
- L. 擊 *bo* or *pi*: thumb plucks out; may be mixed up with 托 *tuo*